

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	24
<b>Artikel:</b>	Bericht über die XXVI. ordentliche Generalversammlung des Schweizer Hotelier-Vereins am 7. und 8. Juni 1907 in Lugano
<b>Autor:</b>	Morlock, F. / Amsler, O.
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-522769">https://doi.org/10.5169/seals-522769</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

BASEL, den 15. Juni 1907.

BALE, le 15 Juin 1907.

N° 24.

Abonnement

Für die Schweiz

1 Monat	Fr. 1.25
2 Monate	" 2.50
3 Monate	" 3.50
6 Monate	" 6.—
12 Monate	" 10.—

Für das Ausland:

(inkl. Portozuschlag)	
1 Monat	Fr. 1.60
2 Monate	" 3.20
3 Monate	" 4.50
6 Monate	" 8.50
12 Monate	" 15.—

Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

8 Cts. pro millimetré-ligne ou deren Raum.	Bel Wiederholungen entsprechend Rabatt.
Vereins-Mitglieder bezahlen 4 Cts. netto per Millimeter-zelle oder deren Raum.	

# Schweizer Hotel-Revue

## REVUE SUISSE DES HÔTELS

N° 24.

Abonnements

Pour la Suisse:

1 mois	Fr. 1.25
2 mois	" 2.50
3 mois	" 3.50
6 mois	" 6.—
12 mois	" 10.—

Pour l'Étranger:

(inclus frais de port)	
1 mois	Fr. 1.60
2 mois	" 3.20
3 mois	" 4.50
6 mois	" 8.50
12 mois	" 15.—

Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

8 Cts. pro millimetré-ligne ou son espace.	Kabas en cas de répétition de la même annonce.
Les Sociétaires payent 4 Cts. net p. millimetré-ligne ou son espace.	

Organ und Eigentum des  
Schweizer Hotelier-Vereins.

16. Jahrgang | 16 me Année

Erscheint Samstags.  
Parait le Samedi.

Organe et Propriété de la  
Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel. \* TÉLÉPHONE 2406. \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Inseraten-Annahme nur durch die Expedition dieses Blattes und die „Union-Reklame“ in Luzern — Les annonces ne sont acceptées que par l'admin. de ce journal et l'„Union-Reklame“ à Lucerne

Verantwortlich für Redaktion und Herausgabe: Otto Amsler, Basel. — Redaktion: Otto Amsler; Th. Geiser. — Druck: Schweiz. Verlags-Druckerei G. Böhm, Basel.



### A nos Sociétaires.

Nous avons le vif regret de vous faire part de la perte douloureuse que vient de faire notre Société en la personne de

**Monsieur Pietro Gianella,**  
de l'hôtel Victoria à Menaggio,

décédé mercredi 5 juin à la suite d'un accident.

En vous donnant connaissance de ce qui précède, nous vous prions de conserver un souvenir bienveillant de notre défunt collègue.

Aut nom du Comité:  
Le Président:  
**F. Morlock.**

Rufnahms-Besuche.  
Demandes d'Admission.

- 6. Antrag betr. Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedern.
- 7. Antrag betr. Subvention.
- 8. Mitteilungen.
- 9. Persönliche Anregungen.

Von Aufsichtsrat sind anwesend:

Herr F. Morlock, Zürich, Präsident;	Kreis I
A. Amstisler, Jenf	I
F. Küssler, Bex	I
J. Tschumi, Ouchy	I
J. Schiob, Bern	II
E. Striblin, Interlaken	II
A. Bon, Rigi-First	III
E. Cattani, Engelberg	III
O. Hauser, Luzern	III
W. Hafem, Baden	IV
R. Maden, St. Gallen	V
A. Reber, Locarno	VII
C. Reichmann, Lugano	VII

Entschuldigt:

Herr J. Huber-Müller, Solothurn Kreis II	
F. Wegenstein, Neuhausen	IV
L. Kirchner, Chur	V
O. Töndury, Tarasp	V
F. Lombardi, Airolo	VII

Vom Vorstand sind anwesend:

Herr F. Morlock, Zürich, Präsident;	
J. Boller,	Vizepräsident;
E. Moecklin,	Beisitzer;
W. Hafem, Baden	

O. Amsler, Basel, Sekretär.

Entschuldigt:

Herr C. Kraicht, Zürich, Beisitzer.

Der Generalversammlung ist am Donnerstag von 4—7 Uhr eine Sitzung des Aufsichtsrates vorzuseggen, an welcher die Traktanden einer einlässlichen Vorberatung unterzogen wurden.

An dieser Sitzung hat der Aufsichtsrat folgenden Beschluss gefasst:

Bei den Publikationen von Aufnahmegerüchten neuer Mitglieder ist jeweils die Bemerkung beizufügen, dass wenn inner 14 Tagen keine Einsprache erhoben wird, das Gesuch als genehmigt zu betrachten ist.

### Verhandlungen der Generalversammlung.

Mitglieder sind 180 anwesend, deren Namen in der nachfolgenden Präsenzliste verzeichnet sind.

Herr Morlock eröffnet die Sitzung mit einem Willkommensgruss zur Jubiläumstagung, in welchem er auch denjenigen Mitglieder gedenkt, die im vergangenen Vereinsjahr und während des verlorenen Vierthalbjahrhunderts von ihrem iridischem Wirken abberufen worden sind; er erwähnt speziell die Verdienste derjenigen, die im Vorstand tätig waren und laden die Anwesenden ein, sich zu Ehren der Verewigten von ihren Sitzen zu erheben. Hr. Morlock kommt nun auf die Bedeutung des Tages und die Wichtigkeit unserer Organisation für die Hotelindustrie zu sprechen. Es bildet der Tag einen Markstein in der Geschichte des Vereins, welcher — und die Hoteliere mit ihm — eine nie gehahnte Entwicklung genommen hat. Nachdem er noch auf die Wichtigkeit der Verhandlungsgegenstände 3 und 4 hingewiesen, beginnt die Behandlung der vorgesehenen Traktanden.

Als Stimmenzähler werden die Herren O. Michel, Weggis, E. Michel, Vevey und A. Kummer, Zürich gewählt.

1. Das Protokoll der letzten Versammlung wird als genehmigt erklärt.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Budget sowie der Bericht der Fachschule und der Propaganda-Kommission werden ohne Diskussion und unter bester Verdankung an Berichterstatter und Kassiere genehmigt.

2. Wahl der Rechnungsrevisoren. Es werden die Bisherigen wiedergewählt: Für die Vereinsbücher die Herren J. Borsinger in Baden und J. Bossi in Territet. Für die Fachschulrechnung: Die Herren Ch. Cuénoud und L. Liebermann in Lausanne.

3. Über die Anträge der Propaganda-Kommission referiert deren Präsident, Herr Tschumi, Ouchy. Er erwähnt die Schwierigkeit der gestellten Aufgabe, die darin besteht, einen Modus zu finden, bei welchem die Reklame allen zugute komme, ohne einzelne Gegenden zu bevorzugen. Die Kommission hat in dieser Hinsicht ihr Möglichstes getan und von den letzten Jahr bewilligten Fr. 50,000 Fr. 43,500 verausgabt. Für die nächsten fünf Jahre ist dem Verein noch eine wichtigere Aufgabe beschieden. In New-York ist die Gründung eines neuen Propagandabureaus in Aussicht genommen, dessen Betrieb auf jährl. Fr. 120,000 berechnet ist. Daran soll sich der Schweizer Hotelier-Verein mit Fr. 40,000 jährlich auf die Dauer von 5 Jahren beteiligen. Die Bundesbahnen, welche die Fr. 80,000 der übrigen budgetierten Kosten übernehmen, haben diese Mithilfe des S. H. V. als unerlässliche Bedingung zur Gründung des Bureaus erklärt. Die Kommission und der Aufsichtsrat empfehlen die Bewilligung dieser Summe aufs wärmste. Die zwei bereits existierenden Bureaus in Paris und London haben befürchtend auf unsren Fremdenverkehr eingewirkt, sie leiten die auskunfts suchenden Fremden nach der Schweiz und bessern eine sachverständige und umsichtige Reklame. In Amerika, das bisher nur die sog. oberen Zehntausend zu uns schickte, könnte noch die Mittelschicht gewonnen werden; alle diejenigen, die sich alljährlich Ferien gönnen könnten, die aber bis jetzt, weil die nötige Aufklärung fehlt, zu Hause blieben oder anderswo hingingen. Es ist die Gründung eines Verkehrsbusraus umso dringender, als bereits andere Nationen sich daran machen, solche einzurichten, u. a. Deutschland und Österreich. Wenn der Betrag etwas hoch erscheint, so liegt das in den amerikanischen Verhältnissen, wo das Mittelmässige in Reklame und Sichtdarien keine Aussichten auf Erfolg hat. Das Bureau kann an die 5th Avenue zu liegen. Am Schlusse seines einlässlichen Berichtes ersucht der Referent, der Verwendung des diesjährigen Betrages durch Annahme der Kommissionsanträge die Sanktion zu erteilen.

Nach einigen Erklärungen von Herrn Morlock betr. Kompetenzfrage setzt eine lebhafte Debatte ein.

Vom ersten Redner wird darauf hingewiesen, dass das New-Yorker Bureau speziell den Hotels I. Ranges zugute kommen würde; dann habe man vergessen, die Berg- und Nebenbahnen zur Miteinstellung heranzuziehen. Die selben hätten alles Interesse daran und auch ihren Gewinn davon.

Der zweite Redner ist gegen das Projekt. Die Summe ist ihm zu hoch, denn sie käme nur den grösseren Hotels zu gut.

Von dritter Seite werden die Anträge der Kommission unterstützt und den Bedenken der Vorredner entgegengesprochen. Auch in Amerika gibt es Leute, die billiger reisen möchten; diese gilt es, zu gewinnen und neben New-York wären noch weitere Bureaus in Berlin, Rom, Petersburg zu errichten.

Der vierte Redner dankt der Kommission für ihre Arbeit und bringt den Wunsch an, es möchte in den Reklamen auch auf die Heilanstalten des Landes aufmerksam gemacht werden.

In seiner Antwort behandelt Herr Tschumi die Bedenken all der Vorredner. Dem ersten gibt er Aufschluss über die s. z. geplante nationale Propagandagesellschaft, die den Bund, den Hotelier-Verein, die Bergbahnen, die Verkehrsvereine usw. umfassen sollte. Dieser Gedanke sei s. Z. abgelehnt worden, er werde aber später wieder aufgenommen werden. Gegen den zweiten Redner ruft er das Solidaritätsgefühl

der Mitglieder an, das nichts von einem Unterschied in Hotels I. und II. Ranges wissen; in Wahrheit hätten alle das gleiche Interesse am Zustandekommen des Bureaus; die verhältnismässig hohe Summe rührte daher, dass man das Bureau gut anlegen wolle, da dasselbe eine wesentlich wichtige Aufgabe zu erfüllen habe, als diejenigen in Paris und London. Gerade unser Gesandter in New-York, Herr Dr. Vogel sei es, der zur Gründung drängte, damit die Schweiz die erste am Platz sei. Dem dritten wird die Zusage gegeben, es werde ein ganzer Kranz solcher Bureaux errichtet werden und der vierte endlich erhält die Auskunft, der Verein werde die Interessen der Bäder und Heilquellen nicht vernachlässigen; denn bereits seien diesbezügliche Unterhandlungen mit der Schweizerischen Bahnhofsmeteorologischen Gesellschaft im Gange. Herr Tschumi schliesst seine mit Beifall aufgenommenen Erklärungen mit einem warmen Appell, die Anträge zu genehmigen.

Hierauf kommen die Anträge der Propaganda-Kommission artikuliert zur Abstimmung; dieselben lauten:

- Genehmigung der laut Jahresbericht für 1907 von der Kommission dekretierten 43,500 Fr.
- Festsetzung des Beitrages für die Propaganda-Kasse pro 1907 auf 40 Cts. pro Bett und Vortrag eines sich ergebenden Aktiv-Saldos auf neue Rechnung.
- Bewilligung eines jährlichen Beitrages aus der Propaganda-Kasse von 40,000 Fr. (von 1908 an auf 5 Jahre fest) als ein Drittelf-Anteil an die Gründung eines Propaganda-Bureaus in New-York durch die Bundesbahnen.
- Bei Annahme von Antrag 3, Festsetzung des jährlichen Beitrages (von 1908 an) auf mindestens 50 Cts. pro Bett und auf 5 Jahre fest.

Die Annahme dieser Anträge erfolgt einstimmig, was Herrn Morlock Anlass gibt, das schone Solidaritätsvotum zu verdanken.

4. Ueber die Zentralisation der Hotel-Reklame referiert Sekretär Amsler. Er resümiert die bisher unternommenen Schritte auf diesem Gebiete und hebt die Dringlichkeit der Lösung dieser Frage hervor. Von den 3 Millionen Franken, die jährlich von den Schweizer Hotels für Reklame ausgegeben werden, werde ein Drittelf unnutz und ein zweites Dritt mit zweifehlhaftem Erfolge verausgabt und nur von einer Million könne man annehmen, sie werde richtig verwendet. Hieraus erhellt, dass bei sach- und fachkundiger Führung des beabsichtigten Zentralbüros für Reklame mit einer geringeren Summe als die benannte, besser operiert werden kann, als wenn dies jeder einzelne selbst besorgt. Die Vorstudien betreffend diesen eigenen Reklameabteilung in Verbindung mit unserem Zentralbüro waren bereits bis zur Formulierung eines Gründungsantrages gediehen, als dem Vorstand von der „Union-Reklame“ in Luzern eine annehmbare Offerte, begleitet von einem Vertragsentwurf, zugegangen. Diese Offerte kam umso gelegenrer, als bei Aufstellung des Projektes für ein eigenes Bureau doch verschiedene Bedenken auftauchten, die namentlich darin bestanden, es könnte eine solche Gründung mit erheblichem Risiko für den Verein verbunden sein, bis das Bureau in die Lage versetzt wäre, effektive Vorteile für die Mitglieder zu erreichen. Einem schon bestehenden Institut sei dies viel eher möglich, und deshalb ging der Vorstand auf das Anerbieten der Union ein. Die dem Vertrag als Grundlage dienenden Bedingungen sind im wesentlichen folgende:

Die Union-Reklame übernimmt auf 5 Jahre fest die Geschäftsreklame der Mitglieder des

Madame A. Wormser-Vernet, Hôtel-Pension Les Tourelles, Territet . . . . .

Parrains: MM. L. Bossi, Directeur du Grand Hôtel et J. Ott, Directeur de l'Hôtel Bon-Port, Territet.

Messieurs: Tarella & Raffaelli, Hotel Bellevue, Pallanza . . . . .

Parrains: MM. J. Landry, Hôtel Gotthard, Lugano, et F. Buchs, Hôtel Bellevue, Glion, s. Montreux.

Wen inner 14 Tagen keine Einsprache erhoben werden, gelten obige Aufnahmegerüchte als genehmigt.

Si d'ici 15 jours il n'est pas fait d'opposition, les demandes d'admission ci-dessus sont acceptées.

### Gabenliste

für die

Besitzer des verschütteten Kurhaus Secken.

Vom Hotelier-Verein Interlaken . . . . . Fr. 50

### Bericht

über die

XXVI. ordentl. Generalversammlung

des

Schweizer Hotelier-Vereins

am 7. und 8. Juni 1907 in Lugano.

### A. Protokoll

über die geschäftlichen Verhandlungen am 7. Juni, vormittags 8½ Uhr, im Theater.

### Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Budget.

2. Wahl der Rechnungsrevisoren.

3. Antrag der Propaganda-Kommission.

4. Antrag betr. Zentralisation der Hotel-Reklame.

5. Antrag betr. Eintritt in die Liga für Heimatschutz.



Ort	Name	Hotel	Ort	Name	Hotel	Ort	Name	Hotel
Fisch	HH. Speckly C.	Glacier	Lugano	HH. Rava Em.	Castagnola	Weissenburg	H.H. Eggimann F.	Bad
Pfäffikon	Müller Alf. u. Frau	Adler	"	Schnyder Max	"	Zürich	Boller R.	Victoria
Friedrichshafen	Möhlau H.	Deutsch. Haus	"	Seeger	"	"	Boller Julius	"
Freiburg i. Br.	Gaia	"	Riva Dr. F.	"	"	"	Moeklin Eng.	"
	Genève	Fischer A.	"	Bianchi Luigi, Società Commercianti	"	"	Hebling C.	Tonhalle
	Ammelerd. et Mme.	Richemond	"	Vladini S., Società Naviganti	"	"	Pohl F., Jr.	Bellevue
	Michel W. et Mme.	des Bergues	"	Marazzi Arch. A., Circolo Mandolinisti	"	"	Wild G.	National
	Fohr J. Zürich.	Balance	"	Peroni C., Società Esercenti	"	"	Wild A.	"
	Matti J., Interlaken.	Eristol	"	Simmen Ant. u. 2 Fr.	Central	"	Meier W., Paradeplatz	"
	Pohl F. Zürich.	Victoria	"	Schilliger J.	Krone	"	Manz Oscar	Gotthard
	Raach A., Lausanne.	Leppin Otto	"	Ideker J. J. P. u. Frau	"	"	Modock F. u. Frau	"
	Reichmann C., Lugano.	Schlenker Paul et Mme.	"	Giser C. u. Frau	"	"	Meier Oscar, Dir.	Royal
	Riesen-Ritter C., Biel.	Steinle J., Mme.	"	Heldwig Alb. u. Frau	"	"	Bühler Rob.	Beatus
	Cornuz O., Martigny.	Rejond Aug.	"	Matzic R. u. Frau	"	"	Baltischwiler Ed.	Central
	Dunn R. B., Davos.	Anglète	"	Hagen M.	"	"	Schober C.	Baur-en-Ville
	Dunn J., Les Avants.	Métropole	"	Zähringer u. Frau	"	"	Beutelspacher H.	Simplon
	Spahlinger H., Genève.	Erniens Mme.	"	Hausser O. u. Frau	"	"	Hofmann A. u. Frau	Merkur
	Stähle Ch., Cannes.	Wiesendanger Ch.	"	Doepfner A. Frau	"	"	v. Kuczkowski	Europe
	Sutterlin J. et Mme.	Bonnet J. et Mme.	"	Troxler C.	"	"	Schnabel Ad.	Dolder
	Weber F., Genève.	Poste	"	Muth Gustav u. Frau	"	"	Gölden A.	Schwert
	Haake G., Genève.	Oesterle J. et Mme.	"	Schaeich L.	"	"	Kummer J.	"
	Hauser C., Giessbach.	Central	"	Zahnd M. et Mme.	"	"	Bordet J. u. Frau	Gengthal
	Wegenstein F., Neuhausen.	Ruf E.	"	Eden Hotel	"	"	Walter Alb.	Rigi
	Stoffel et Mme.	du Parc	"	Europe	"	"	Gindra M. A.	Beau-Site
	Deyhl Ed.	du Lac	"	"	"	"	Seller Dr. H.	Seiler
	Sutterlin F. et Mme.	Belleve	"					
	Weber Frid. et Mme.	du Paix						
	Hotop et Mme.	National						
	Sattler Charles	Poste						
	Oesterle J. et Mme.	du Ville						
	Oesterle A. D.	Modern Hotel						
	Moser C.	Isotta						
	Müller Alb. u. Frau	Müller						
	Buchs Fr.	Belleve						
	Kasten Peter	Kastens Hotel						
	Berger Hugo	Schloss						
	Bärger, Fr.							
	Landseer Carl	Tirol						
	Oesch J.	Jungfraublick						
	Strübi Ed.	Schweizerhof						
	Maier A.	du Nord						
	Benziger A.	Grand Hotel						
	Meissner L.	St. Gotthard						
	Klosters	Silvretta						
	KL. Scheidegg	Kurhaus						
	Lachen	Bären						
	Langenthal	Bären						
	Lausanne	Richemont						
		Cecil						
		Grand Hotel						
		Zumofen-Lagger						
		Degemann L. et Mme.						
		Antille L.						
		Poste C.						
		Montana						
		Montreux						
		Monte Generoso						
		Lamone H.						
		Mooser E.						
		Leibbrandt O.						
		Preisig P. et Mme.						
		Neuchâtel						
		Continental						
		Bellevue						
		du Lac						
		du Nord						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						
		du Lac						
		du Soleil						
		du Port						
		du Château						